



Beleuchtung gemäß StVOZ, inkl. Bremslichter Zugmaschine der Serie LT-F3000

Modellnr. 02918—Seriennr. 401330001 und höher

Form No. 3433-708 Rev B

Installationsanweisungen

Dieses Produkt entspricht allen relevanten europäischen Richtlinien. Weitere Informationen finden Sie in der Einbauerklärung am Ende dieses Dokuments.

Installation

Einzelteile

Prüfen Sie anhand der nachstehenden Tabelle, dass Sie alle im Lieferumfang enthaltenen Teile erhalten haben.

Verfahren	Beschreibung	Menge	Verwendung
1	Keine Teile werden benötigt	–	Vorbereiten der Maschine.
2	Schraube (M16 x 110 mm) Sicherungsmutter (M16) Linke Lampenhalterung Rechte Lampenhalterung Rückleuchtenanschluss Sicherung (10 Ampere) Sicherung (15 Ampere) Blinklichtrelais Nummernschildhalterung Sechskantschraube (6 mm x 35 mm) Scheibe (1/4" x 7/8") Sechskantschraube (6 mm x 20 mm) Scheibe (6 mm) Sicherungsmutter (6 mm) Nummernschildlampe und Steckergehäuse Innensechskantschraube (3 x 16 mm) Scheibe (3 mm) Sicherungsmutter (3 mm)	2 2 1 1 2 1 1 1 1 2 2 2 4 2 1 2 2 2	Einbauen der Rücklichter.
3	Druckschalteranschluss Druckschalter	1 1	Bauen Sie den Bremsdruckschalter ein.
4	Linke Halterung Schraube (8 mm x 25 mm) Scheibe (8 mm) Sicherungsmutter (8 mm) Rechte Halterung Lampenrahmen Montage Sechskantschraube (8 mm x 35 mm) Scheibe (5/16") Scheinwerfer Scheinwerferkabel und Steckergehäuse Frontscheinwerfer-Kabelbaum	1 4 12 8 1 1 4 4 2 2 2	Bauen Sie die Scheinwerfer ein.



Verfahren	Beschreibung	Menge	Verwendung
5	Lichtschalter	1	Bauen Sie die Schalter ein.
	Warnblinkschalter	1	
	Blinkerschalter	1	
	Anschlusskabel	1	
6	Klebeflektor	2	Schließen Sie die Installation ab.
	Kabelbinder	20	
	Seriennummernetikett	1	

1

Vorbereiten der Maschine

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

1. Parken Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche, aktivieren Sie die Feststellbremse, senken Sie alle Mähwerke ab, stellen Sie den Motor ab, ziehen Sie den Schlüssel ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie die Maschine verlassen.
2. Öffnen der Motorhaube.
3. Die Bedienerplattform entriegeln und anheben.
4. Klemmen Sie das Minuskabel von der Batterie ab.

⚠ WARNUNG:

Batteriegase können explosiv sein.

Tragen Sie beim Umgang mit der Batterie eine Schutzbrille und Gummihandschuhe. Halten Sie die Batterie von offenen Flammen und elektrischen Funken fern. Rauchen Sie nicht.

5. Klemmen Sie das Minuskabel (-) vom Batteriepol ab.
6. Entfernen Sie die vier Schrauben und Scheiben, um den Schott hinter dem Fahrersitz zu entfernen ([Bild 1](#)). Bewahren Sie die Scheiben und die zwei Schrauben auf.

Hinweis: Das Entfernen des Schotts ermöglicht den Zugang zum Hauptkabelbaum.

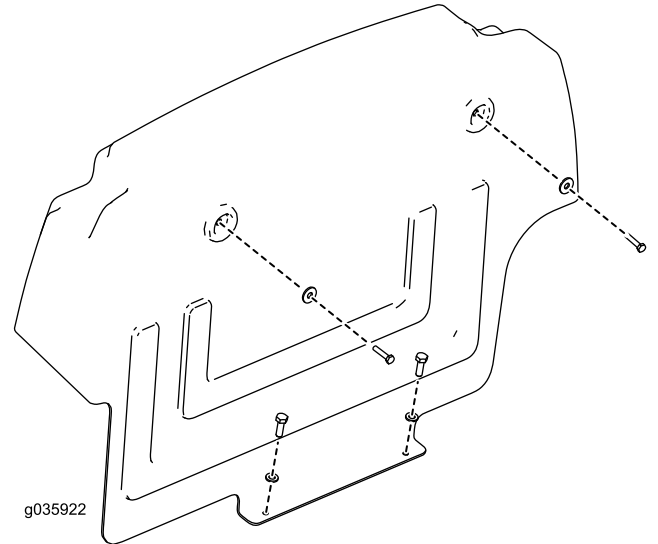


Bild 1

2

Installation der Komponenten im Bereich des Überrollschutzrahmens

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

2	Schraube (M16 x 110 mm)
2	Sicherungsmutter (M16)
1	Linke Lampenhalterung
1	Rechte Lampenhalterung
2	Rückleuchtenanschluss
1	Sicherung (10 Ampere)
1	Sicherung (15 Ampere)
1	Blinklichtrelais
1	Nummernschildhalterung
2	Sechskantschraube (6 mm x 35 mm)
2	Scheibe (1/4" x 7/8")
2	Sechskantschraube (6 mm x 20 mm)
4	Scheibe (6 mm)
2	Sicherungsmutter (6 mm)
1	Nummernschildlampe und Steckergehäuse
2	Innensechskantschraube (3 x 16 mm)
2	Scheibe (3 mm)
2	Sicherungsmutter (3 mm)

Befestigen der Rücklichteinheiten

⚠️ WARNUNG:

Bei Verwendung einer Bohrmaschine ohne entsprechenden Augenschutz können Rückstände in das Auge gelangen und es beschädigen.

Tragen Sie beim Bohren oder Ausführen anderer Arbeiten immer eine Schutzbrille.

1. Stellen Sie sicher, dass die Drehschrauben und Klemmschrauben des Überrollschutzes montiert und angezogen sind.
2. Entfernen Sie auf der linken Seite der Maschine die Drehschraube, die Scheibe und die Sicherungsmutter des Überrollschutzes.

Hinweis: Entsorgen Sie die alte Drehschraube und die Sicherungsmutter.

3. Richten Sie das Loch in der linken Lampenhalterung (Bild 2) mit dem Loch im unteren Überrollschutzrahmen aus und setzen Sie den Bolzen (16 x 110 mm) ein.
4. Montieren Sie die vorhandene Scheibe und die neue Sicherungsmutter (16 mm) auf den Bolzen und ziehen Sie die Mutter mit 15 N·m an.

Hinweis: Ziehen Sie die Sicherungsmutter nicht zu fest an, da sich der Überrollbügel sonst nur schwer absenken lässt.

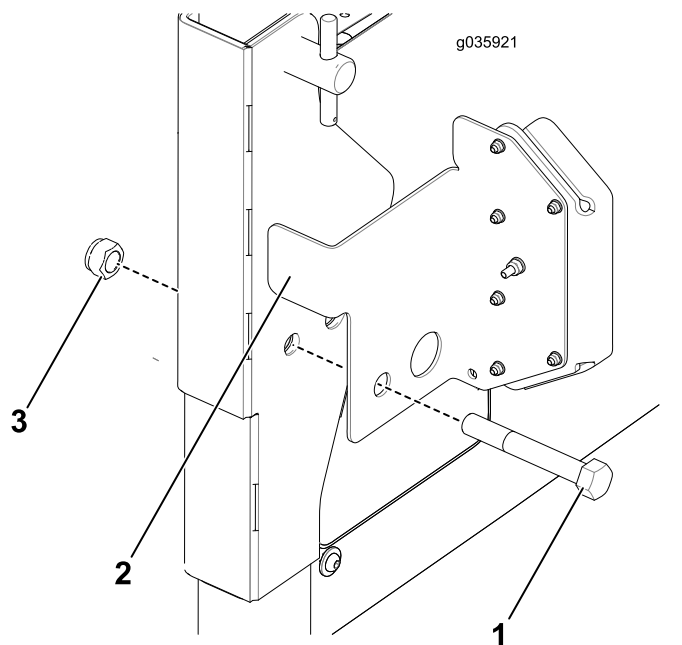


Bild 2

1. Schraube
2. Linke Lampenhalterung Montage
3. Sicherungsmutter

Hinweis: Falls eine Rundumleuchtekit an der Maschine angebracht ist, können Sie trotzdem die Drehschraubenstelle verwenden.

5. Verlegen Sie alle Elektrokabel entlang der Vorderseite des Überrollschutzrahmens und an der Rückseite der elektrischen Montageplatte.
6. Verbinden Sie das Anschlusskabel mit dem Hauptkabelbaum der Maschine (Bild 3).
7. Schließen Sie einen schwarz-grünen Stecker am Anschluss des hinteren Blinkers und den schwarz-rot-orangen Stecker am Anschluss der Rückleuchte an (Bild 3).

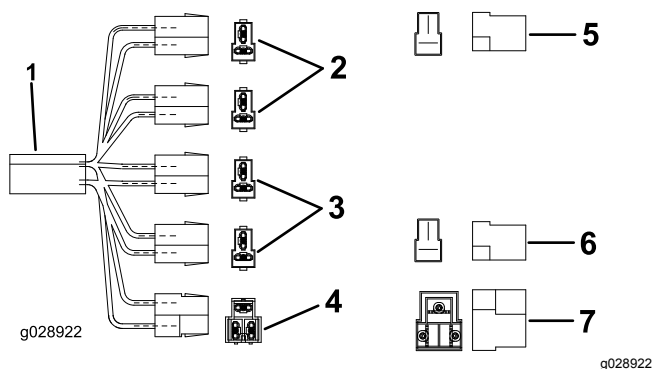


Bild 3

Ansicht am Kabeleintritt

- | | |
|--|------------------------------|
| 1. Anschlusskabel | 5. Nummernschildanschluss |
| 2. Schwarzer und roter Anschluss | 6. Blinkeranschluss |
| 3. Schwarzer und grüner Anschluss | 7. Stopp-/Rücklichtanschluss |
| 4. Schwarzer, roter und gelber Anschluss | |

8. Wiederholen Sie die Schritte 2 und 7 auf der rechten Seite der Maschine.

Installation der Sicherungen und des Blinkrelais

1. Setzen Sie die Sicherungen (10 A und 15 A) unter der Hupe ein, wie in Bild 4 abgebildet.

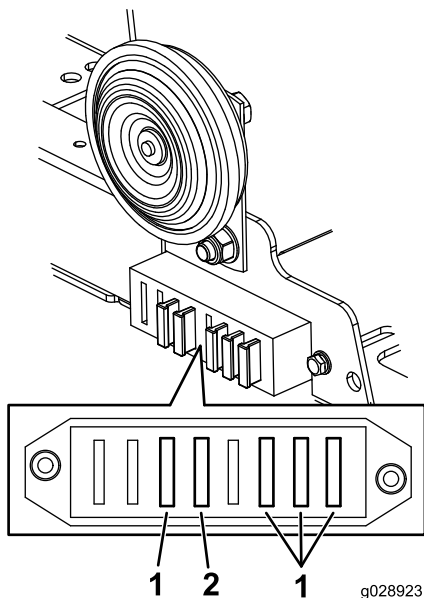


Bild 4

1. Sicherung (10 Ampere) 2. Sicherung (15 Ampere)

2. Stecken Sie das Blinkrelais auf der Rückseite der elektrischen Montageplatte in einen freien Relaissockel (Bild 5).

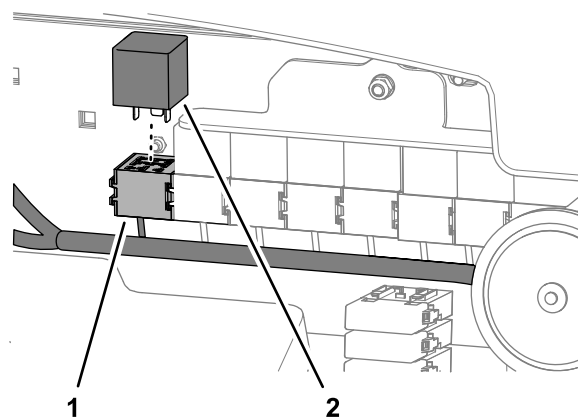


Bild 5

1. Relaissockel 2. Relais

Installation von Nummernschild und Nummernschildlampe

⚠ WARNUNG:

Tragen Sie beim Bohren oder Ausführen anderer Arbeiten immer eine Schutzbrille.

1. Bohren Sie ein 8 mm großes Loch 15 mm von der Mittellinie des Schotts in der Mitte des Schotts (Bild 6).

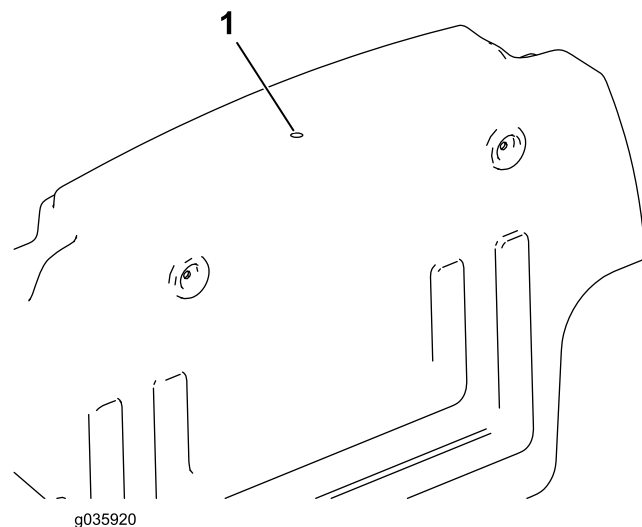


Bild 6

1. Loch, 8 mm

2. Befestigen Sie den unteren Flansch des Schotts mit den in Schritt 6 von 1 Vorbereiten der Maschine (Seite 2) aufbewahrten Schrauben an der Maschine (Bild 7).
3. Befestigen Sie die Nummernschildhalterung mit 2 Sechskantschrauben (6 x 35 mm) und 2 Unterlegscheiben (1/4 x 7/8 Zoll).

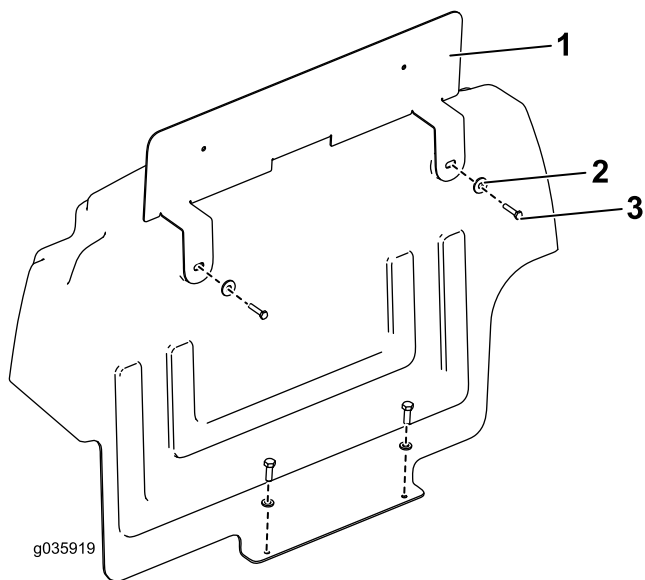


Bild 7

1. Nummernschildhalter
2. Scheibe ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{7}{8}$ ")
3. Sechskantschraube (6 mm x 35 mm)

4. Montieren Sie das Nummernschild mit zwei Sechskantschrauben (6 mm x 20 mm), vier Scheiben (6 mm) und zwei Sicherungsmuttern (6 mm) an der Nummernschildhalterung, wie in [Bild 8](#) abgebildet.

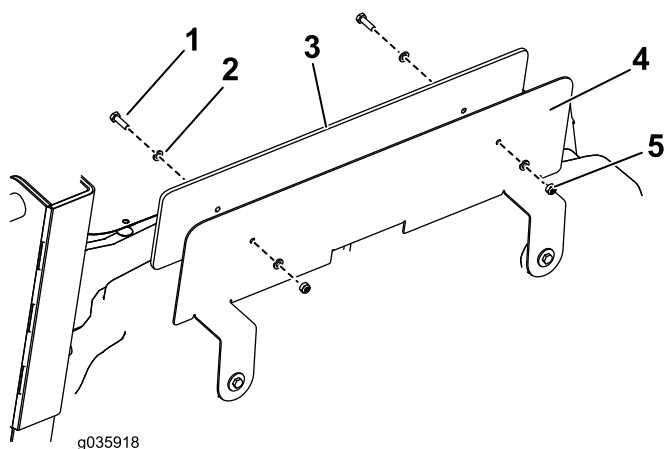


Bild 8

1. Sechskantschraube (6 mm x 20 mm)
2. Scheibe (6 mm)
3. Nummernschild
4. Nummernschildhalterung
5. Sicherungsmutter (6 mm)

5. Verlegen Sie das Nummernschild-Lampenkabel durch die Bohrung in der Nummernschildhalterung und die 8 mm ($\frac{5}{16}$ ") Bohrung im Schott und montieren Sie die Lampe mit den 2 Zylinderschrauben (3 x 16 mm), 2 Unterlegscheiben (3 mm) und 2

Sicherungsmuttern (3 mm) an der Halterung, wie in [Bild 9](#) abgebildet.

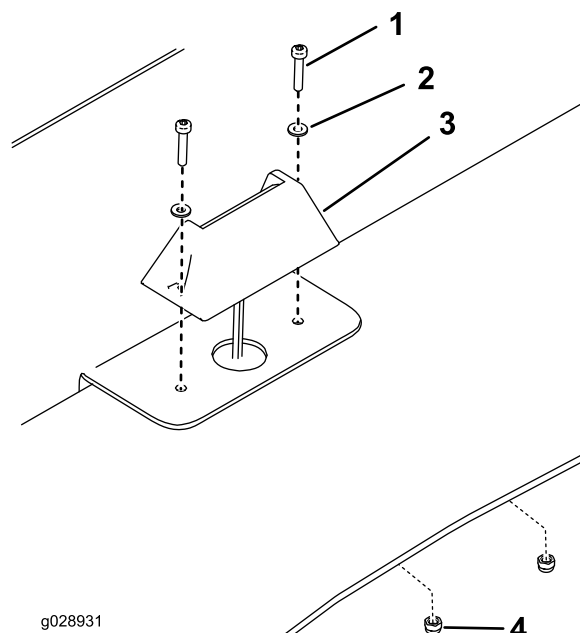


Bild 9

1. Innensechskantschraube (3 x 16 mm)
2. Scheibe (3 mm)
3. Nummernschildlampe
4. Sicherungsmutter (3 mm)

6. Stecken Sie die rote Kabelklemme und die schwarze Kabelklemme in das Steckergehäuse, wie in [Bild 10](#) abgebildet.

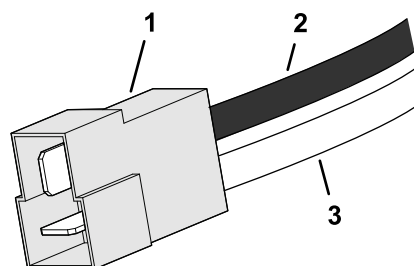


Bild 10

1. Steckergehäuse
2. Schwarzes Kabel
3. Rotes Kabel

7. Stecken Sie den Kabelbaum der Nummernschildlampe in eine Anschlussleitung auf der Rückseite der elektrischen Montageplatte; siehe [Bild 3](#) in [Befestigen der Rücklichteinheiten \(Seite 3\)](#)
8. Schließen Sie das andere Ende des Anschlusskabels an den Hauptkabelbaumverbinder an, der sich auf der Rückseite der elektrischen Montageplatte befindet.

3

Einbauen des Bremsen-Druckschalters

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Druckschalteranschluss
1	Druckschalter

Montage des Bremsdruckschalteranschlusses

1. Entfernen Sie auf der rechten Seite des Getriebeverteilers die beiden Kabelbinder, die den Abzweig des Maschinenkabelbaums für den Bremsdruckschalter ([Bild 11](#)) sichern.

Hinweis: Schrumpfschlauch schützt die Drähte in diesem Zweig.

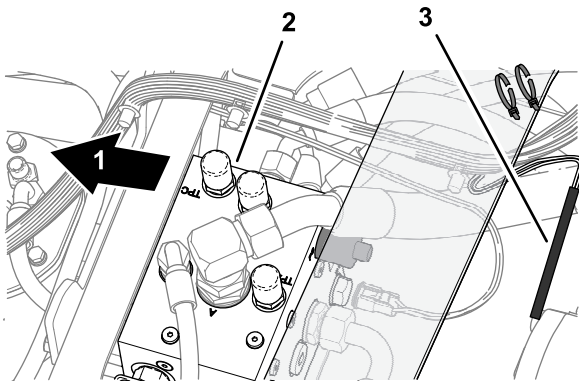


Bild 11

1. Vorderseite der Maschine
2. Getriebeverteiler
3. Kabelbaumzweig (Schrumpfschlauch)

2. Entfernen Sie den Schrumpfschlauch vom Kabelbaumzweig.
3. Entfernen Sie den Anschlusskörper und die Überwurfmutter aus dem Gehäuse des Druckschalteranschlusses ([Bild 12](#)).

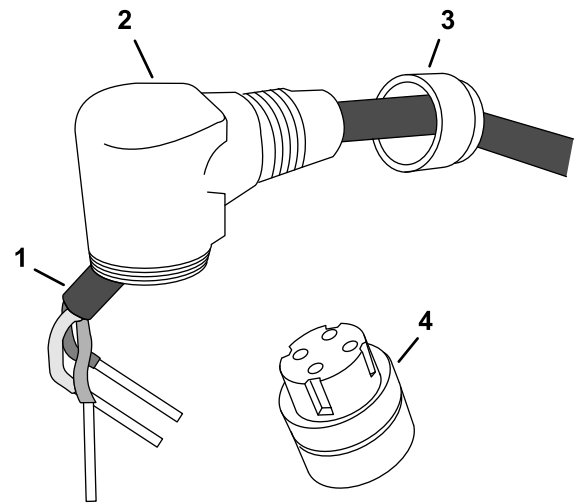


Bild 12

1. Kabelbaumzweig
2. Gehäuse
3. Überwurfmutter
4. Anschlusskörper (Druckschalteranschluss)

4. Richten Sie den Kabelbaumzweig durch die Gehäusemutter und das Steckergehäuse ([Bild 12](#)) aus.
5. Stecken Sie die Drähte wie unter [Bild 13](#) beschrieben in den Anschlusskörper.

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass die Kabel im Anschlusskörper sitzen.

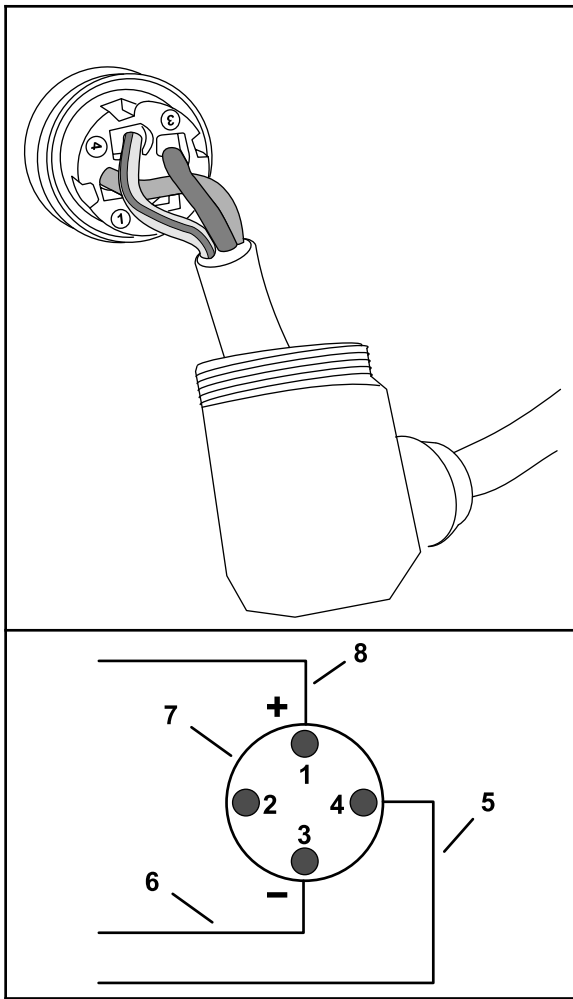
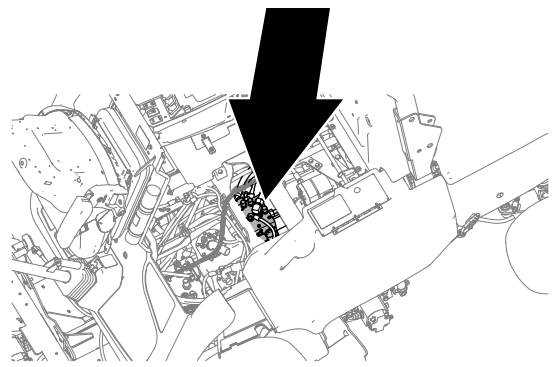


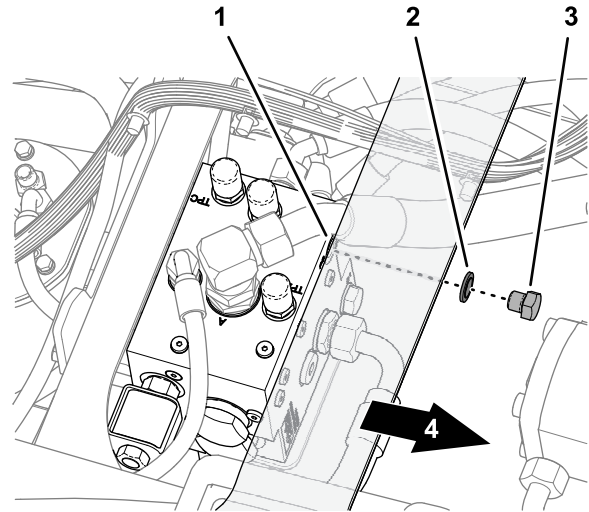
Bild 13

g295755

- | | |
|---------------------------------|--------------------|
| 1. Pin-1-Loch | 5. Grün-gelbe Ader |
| 2. Pin-2-Loch (nicht verwendet) | 6. Blaue Ader |
| 3. Pin-3-Loch | 7. Anschlusskörper |
| 4. Pin-4-Loch | 8. Braune Ader |
-
- Sichern Sie die Drähte mit der Klemmschraube im Anschlusskörper.
 - Drücken Sie den Anschlusskörper in das Gehäuse und ziehen Sie die Überwurfmutter an.



g293533



g293532

Bild 14

- | | |
|-------------------------------------|----------------------|
| 1. Anschluss PS (Getriebeverteiler) | 3. Blende |
| 2. Dichtung | 4. Heck der Maschine |

- Entfernen Sie die Verschlusskappe und die Dichtung ([Bild 14](#)).

Hinweis: Entsorgen Sie die Verschlusskappe und die Dichtung.

- Montieren Sie den Druckschalter in den Anschluss PS des Getriebeverteilers ([Bild 15](#)) und ziehen Sie den Schalter auf 34 N·m an.

Montage des Bremsdruckschalters am Getriebeverteiler

Hinweis: Der Druckschalter steuert die Bremslichter.

- Lokalisieren Sie an der Rückseite des Getriebeverteilers den mit „PS“ ([Bild 14](#)) gekennzeichneten Anschluss.

Der Anschluss PS ist mit einer Verschlusskappe verschlossen.

4

Einbau der Frontscheinwerfer

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Linke Halterung
4	Schraube (8 mm x 25 mm)
12	Scheibe (8 mm)
8	Sicherungsmutter (8 mm)
1	Rechte Halterung
1	Lampenrahmen Montage
4	Sechskantschraube (8 mm x 35 mm)
4	Scheibe (5/16")
2	Scheinwerfer
2	Scheinwerferkabel und Steckergehäuse
2	Frontscheinwerfer-Kabelbaum

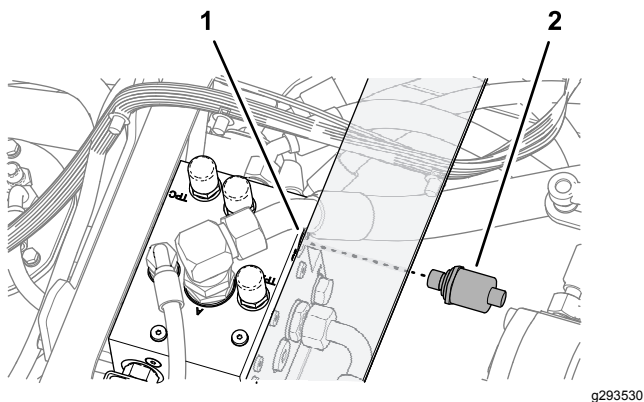


Bild 15

1. Anschluss PS (Getriebeverteiler)
2. Druckschalter

4. Installieren Sie den Druckschalterstecker auf den elektrischen Anschluss des Druckschalters (Bild 16).

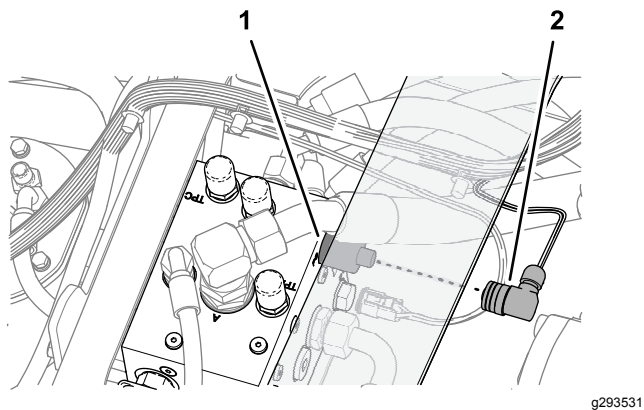


Bild 16

1. Druckschalter
2. Druckschalteranschluss

Montieren der Halterungen und Lampen

1. Bohren Sie zwei 9 mm große Löcher, wenn Ihre Maschine nicht genug Löcher in der Oberseite der vorderen Platte hat, wie in Bild 17 abgebildet.

Hinweis: Verwenden Sie die Lampenstützen als Schablonen.

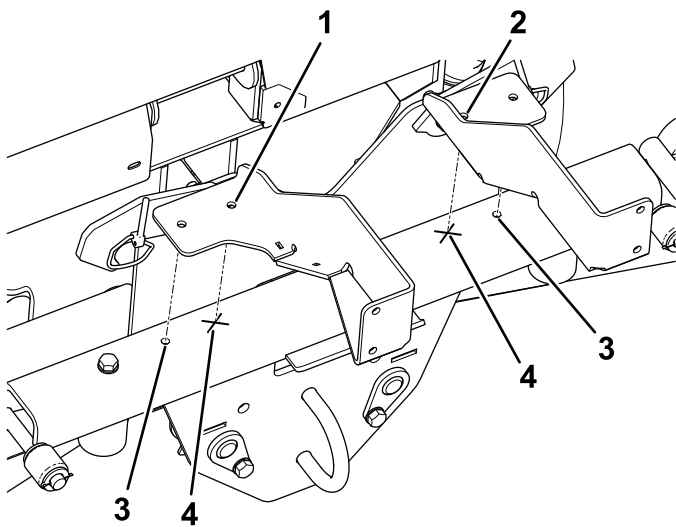


Bild 17

g234606

1. Verwenden Sie dieses Loch (rechte Lampenstütze).
2. Verwenden Sie dieses Loch (linke Lampenstütze).
3. Vorhandenes Loch
4. Ein 9-mm-Loch hier bohren.

2. Befestigen Sie die linken und rechten Lampenstützen mit vier Schrauben (8 mm x 35 mm), acht Scheiben (8 mm) und 4 Sicherungsmuttern (8 mm), wie in [Bild 18](#) abgebildet.

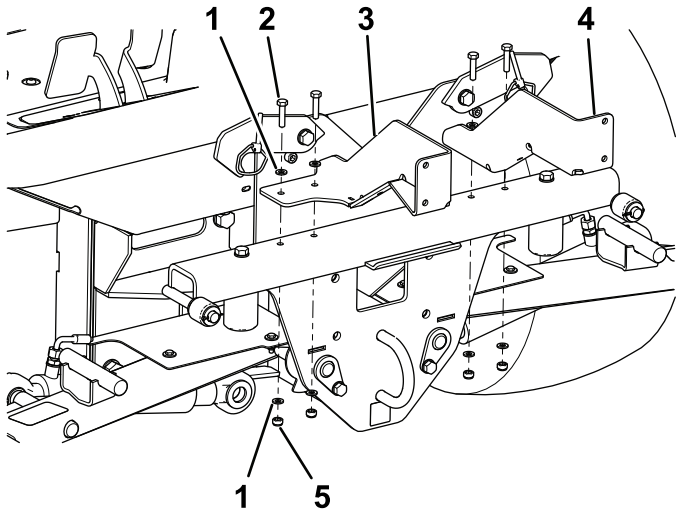


Bild 18

g234607

1. Scheibe (8 mm)
2. Schraube (8 mm x 35 mm)
3. Rechte Lampenstütze
4. Linke Lampenstütze
5. Sicherungsmutter (8 mm)

3. Befestigen Sie die Frontscheinwerferhalterung an der Lampenstütze mit 4 Sechskantschrauben (8 mm x 25 mm), 4 Scheiben (8 mm), 4 Scheiben (5/16 Zoll) und 4 Sicherungsmuttern (8 mm), wie in [Bild 19](#) abgebildet.

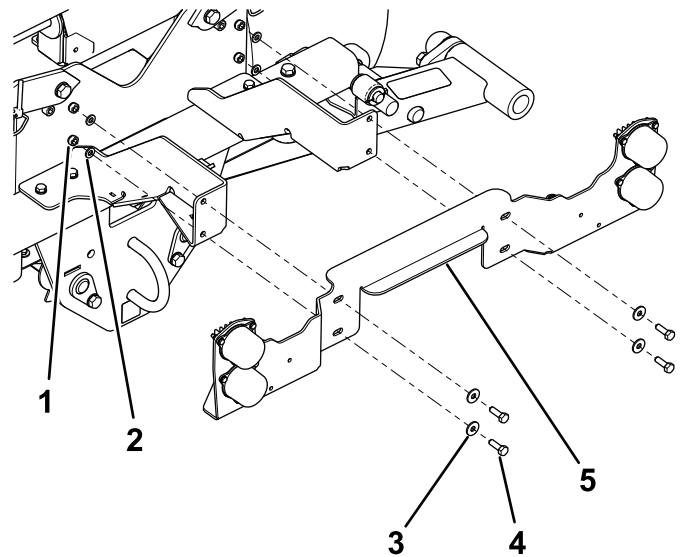


Bild 19

g235647

1. Sicherungsmutter (8 mm)
 2. Scheibe (8 mm)
 3. Scheibe (5/16")
 4. Sechskantschrauben (8 mm x 25 mm)
 5. Vordere Lampenhalterung Montage
4. Entfernen Sie die Mutter und die Unterlegscheibe von jeder Lampe und montieren Sie damit die Lampen an der Frontscheinwerferhalterung ([Bild 20](#)).

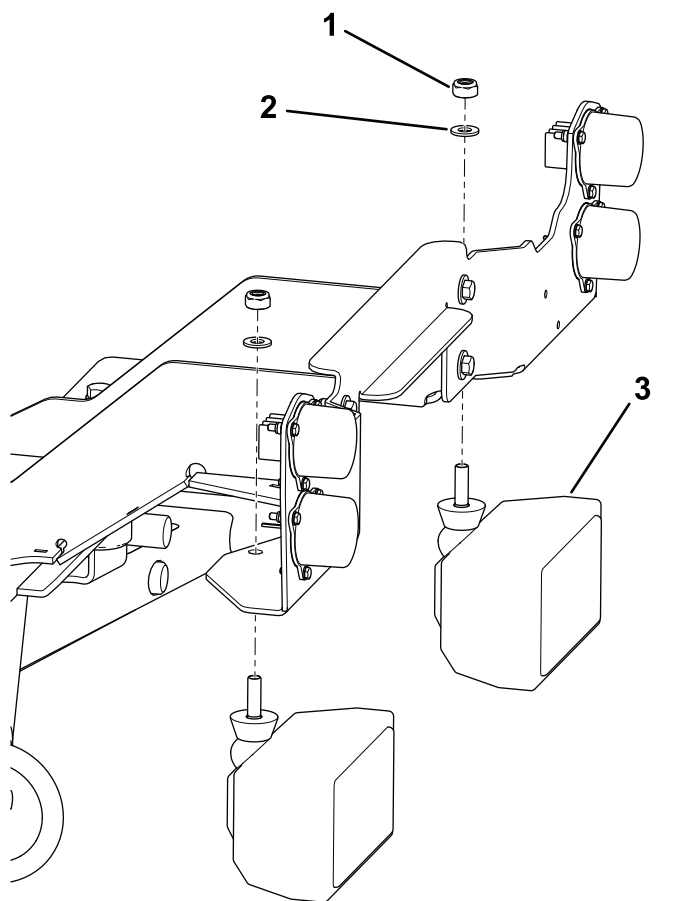


Bild 20

- 1. Mutter
- 2. Scheibe
- 3. Lampe

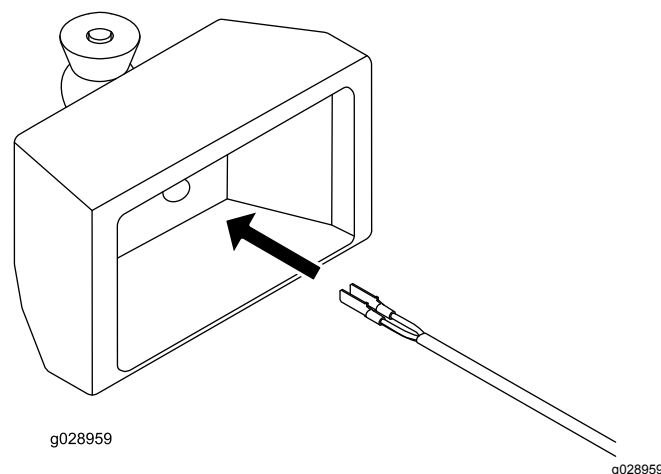


Bild 21

2. Stecken Sie den Scheinwerfer in den Anschluss.
3. Stecken Sie die rote Kabelklemme und die schwarze Kabelklemme in das Steckergehäuse, wie in [Bild 22](#) abgebildet.

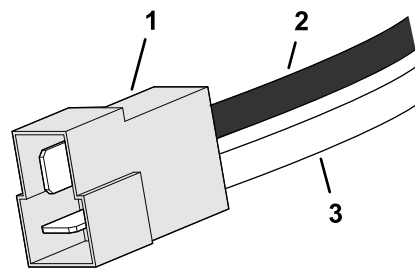


Bild 22

- 1. Steckergehäuse
- 2. Schwarzes Kabel
- 3. Rotes Kabel

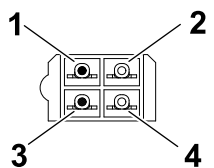
Anschließen der Kabel

1. Verlegen Sie das Scheinwerferkabel durch die Innenseite des linken Scheinwerfergehäuses und richten Sie die beiden Anschlüsse durch die Bohrung im Gehäuse so aus, dass sich der Stecker des Scheinwerferkabels im Inneren der Lampe ([Bild 21](#)) befindet.

4. Führen Sie den Anschluss durch das Loch vorne im Chassis zum Mähwerkverteiler und ermitteln Sie die 2 Anschlüsse am Hauptkabelbaum.
5. Führen Sie die drei Stecker des Frontscheinwerfer-Kabelbaums durch den Kunststoffmantel und stecken Sie das vordere Standlicht, den vorderen Blinker und die Scheinwerferkabel in die Anschlüsse; ordnen Sie die Kabelfarbe den Stellen zu, die in [Bild 23](#) und [Bild 24](#) abgebildet sind.

Hinweis: Schneiden Sie den Kunststoffmantel durch, um die linken und rechten Anschlüsse zu schützen.

Wichtig: Stellen Sie sicher, dass diese Anschlüsse richtig sind.



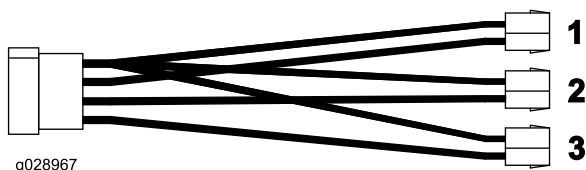
g028960

g028960

Bild 23

Ansicht am Kabeleintritt (Frontscheinwerfer-Kabelbaum)

- | | |
|-------------|---------|
| 1. Schwarz | 3. Grün |
| 2. Rot/Weiß | 4. Blau |



g028967

g028967

Bild 24

Frontscheinwerfer-Kabelbaum

- | | |
|--|---|
| 1. Vorderes Standlicht:
Schwarzes Kabel (oben),
Kabel (Rot/Weiß) (unten) | 3. Scheinwerfer: Schwarzes
Kabel (oben), blaues
Kabel (unten) |
| 2. Vorderer Blinker:
Schwarzes Kabel (oben),
grünes Kabel (unten) | |

- Ziehen Sie den Schutzmantel aus Kunststoff über die Anschlüsse und das Kabel an jedem Ende.
- Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 6 für den rechten Scheinwerfer.

5

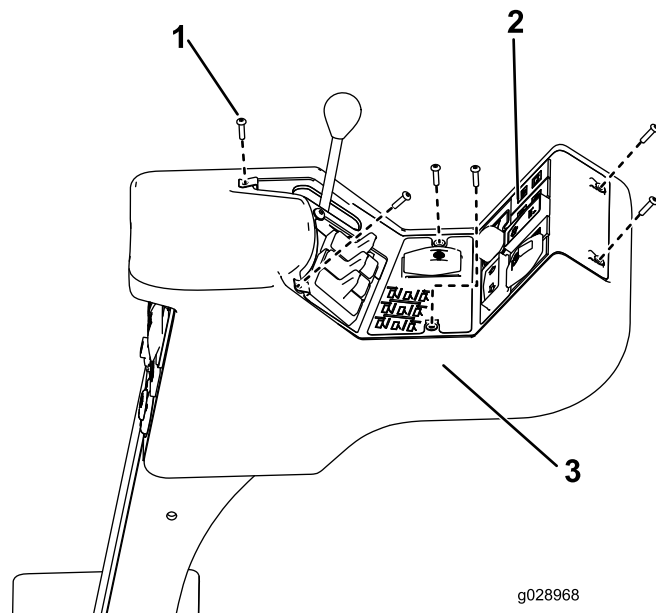
Einbauen der Schalter

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Lichtschalter
1	Warnblinkschalter
1	Blinkerschalter
1	Anschlusskabel

Verfahren

- Entfernen Sie die 6 Schrauben, mit denen das Armaturenbrett an der Steuerkonsole (Bild 25) befestigt ist.



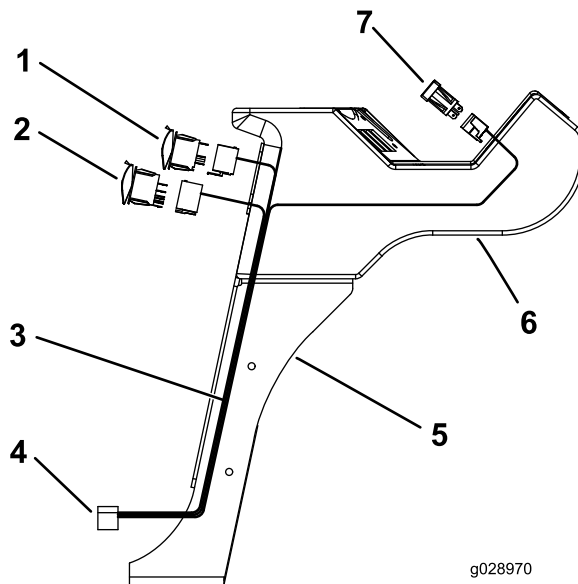
g028968

g028968

Bild 25

- | | |
|-------------------|------------------|
| 1. Schraube | 3. Steuerkonsole |
| 2. Armaturenbrett | |

- Nehmen Sie das Armaturenbrett vorsichtig ab; stellen Sie sicher, dass die Anschlüsse an den vorhandenen Schaltern nicht getrennt werden.
- Verlegen Sie das längste Ende des Anschlusskabels nach unten zum Steuerarm (Bild 26).



g028970

g028970

Bild 26

- | | |
|------------------------------------|--------------------|
| 1. Lampenschalter | 5. Steuerarm |
| 2. Warnblinkschalter | 6. Steuerkonsole |
| 3. Anschlusskabel | 7. Blinkerschalter |
| 4. Stecken Sie es in den Kabelbaum | |

4. Schließen Sie den mehrpoligen Stecker am Hauptkabelbaum am Unterteil des Steuerarms an.
5. Entfernen Sie hinten an der Steuerkonsole über dem Schlüsselschalter die Schalterblenden zwischen dem automatisch begrenzten Hubschalter und den Rundumleuchtschaltern (**Bild 27**).

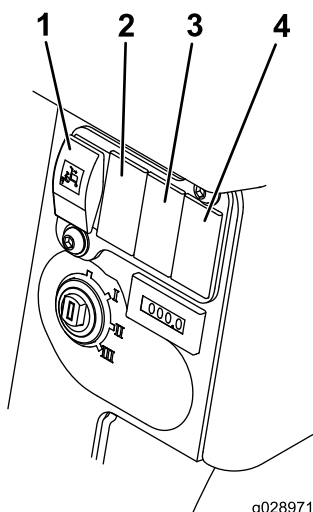


Bild 27

- | | |
|---------------------------------------|-------------------------|
| 1. Automatisch begrenzter Hubschalter | 3. Warnblinkschalter |
| 2. Lichtschalter | 4. Rundumleuchtschalter |

6. Drücken Sie die Anschlüsse und Kabel durch die Schalterlöcher.
7. Schließen Sie den Lampenschalter und den Warnblinkanlagenschalter an, beachten Sie die Aufkleber an den Anschlüssen (**Bild 27**).
8. Drücken Sie am Armaturenbrett die Blende neben der Hupe heraus und setzen den Blinkerschalter ein.

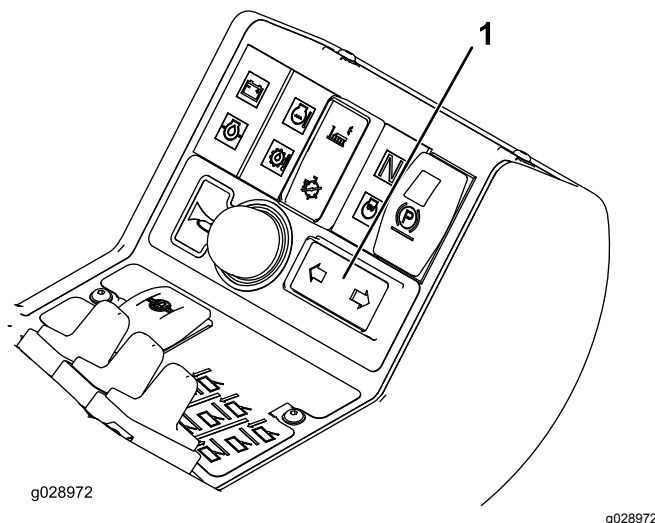


Bild 28

1. Blinkerschalter

9. An Anschlusskabel anschließen.

6

Abschließen der Installation

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

2	Kleberefektor
20	Kabelbinder
1	Seriennummernetikett

Verfahren

1. Sichern Sie die Kabelbäume für die Frontscheinwerfer, Rückleuchten und den Druckschalter mit Kabelbindern am Chassis, um zu verhindern, dass die Kabelbäume eingeklemmt oder aufgerieben werden.
2. Schließen Sie das Minuskabel an die Batterie an.
3. Testen Sie die Schalter am Armaturenbrett und stellen Sie sicher, dass der Blinkerschalter richtig ausgerichtet ist, d. h. die Richtung des Schalters entspricht der Richtung auf den Anzeigen.
4. Montieren Sie das Armaturenbrett an der Steuerkonsole (**Bild 25**) mit den 6 Schrauben, die Sie in **5 Einbauen der Schalter (Seite 11)** entfernt haben.

Wichtig: Stellen Sie sicher, dass sich keine Stecker vom zugehörigen Schalter oder der

zugehörigen Komponente gelöst haben und keine Kabel gequetscht werden.

5. Schließen und verriegeln Sie die Motorhaube.
6. Bringen Sie die Klebreflektoren an der Haube an und richten Sie die längsten Kanten des Reflektors mit der Innenkante der Haube aus (**Bild 29**).

Hinweis: Die Reflektoren sollten 6 bis 7 cm von der Unterkante der Motorhaube entfernt angebracht sein.

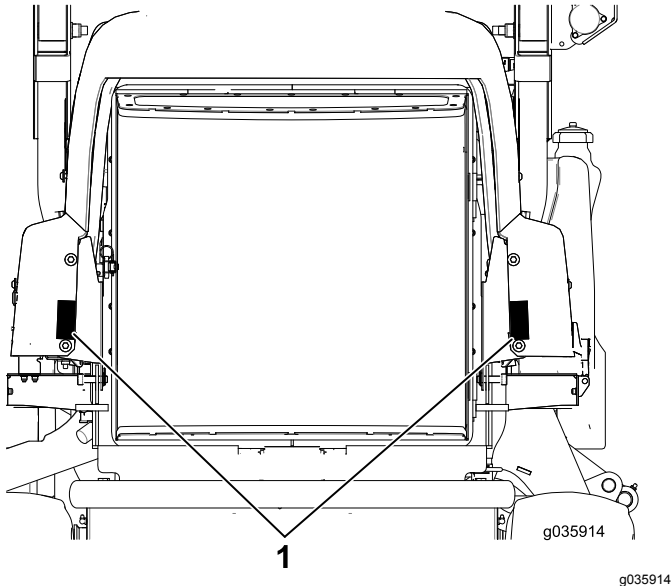


Bild 29

1. Reflektoren (Haube)

7. Senken und verriegeln Sie die Bedienerplattform.
8. Bringen Sie den Seriennummernaufkleber neben dem Seriennummernaufkleber der Maschine an.

Betrieb

Positionieren Sie die Standlichter (vorne und hinten). Drücken Sie oben auf den Schalter. Der Schalter leuchtet auf und das rote (hinten) und weiße (vorne) Standlicht leuchtet auf.

Einstellen der Scheinwerfer

Stellen Sie die Scheinwerfer so ein, dass der horizontale Teil des Abblendlichts um 2,0 % nach unten geneigt ist.

1. Lösen Sie die Mutter, mit der die Scheinwerfer an der Halterung befestigt sind.
2. Stellen Sie die Stellung der Scheinwerfer mit der Hand ein.
3. Ziehen Sie die Mutter an, damit die Lampe in der richtigen Stellung arretiert ist.

Verwenden der Lampen

Lichtschaltersymbole

Die Lampenbedienelemente sind mit den Symbolen markiert, die in **Bild 30** abgebildet sind.

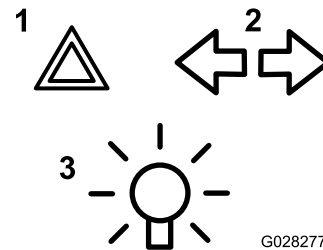


Bild 30

1. Warnblinker
2. Blinklichter
3. Lampen: An/Aus

Scheinwerfer

Diese aktivieren die Standlichter; jedoch muss die Zündung auf Stellung 2 stehen, damit die Scheinwerfer eingeschaltet werden.

Warnblinkanlage

Drücken Sie oben auf den Warnblinkanlagenschalter, damit alle vier Blinker blinken. Die Zündung muss für die Warnblinkanlage nicht eingeschaltet sein.

Blinklichter

Stellen Sie die Zündung auf Stellung 2 und drücken Sie auf die entsprechende Seite des

Blinklichtschalters, damit die zwei Blinker an dieser Seite blinken.

Bremslichter

Die Bremslichter leuchten automatisch auf, wenn sich die Maschine verlangsamt, d. h. wenn das Fahrpedal (nur beim Vorwärtsfahren) auf die Neutral-Stellung zurückgeht.

Wartung

Tauschen Sie alle abgenutzten oder beschädigten Teile mit Toro Originalteilen aus.

Prüfen Sie regelmäßig, dass alle Lampen funktionieren. Stellen Sie sicher, dass die Scheinwerfer richtig eingestellt sind. Reinigen Sie die Lampen täglich und verwenden Sie keine Produkte auf Lösungsmittelbasis.

Auswechseln einer Birne

Hinweis: Jeder Scheinwerfer verwendet eine H4-Halogenbirne.

1. Entfernen Sie die Lampenabdeckung.
2. Entfernen Sie die Birne.
3. Setzen Sie eine neue Birne ein.
4. Setzen Sie die Lampenabdeckung auf.
5. Einstellen der Lampen siehe [Einstellen der Scheinwerfer \(Seite 13\)](#).

Hinweise:

Hinweise:

Hinweise:

Einbauerklärung

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave., South Bloomington, MN, USA erklärt, dass das (die) folgende(n) Gerät(e) den aufgeführten Richtlinien entspricht/entsprechen, wenn es (sie) gemäß den beiliegenden Anweisungen an bestimmten Toro Modellen montiert wird/werden, wie in der relevanten Konformitätsbescheinigung angegeben.

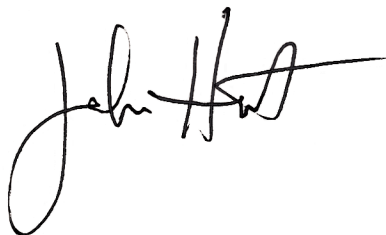
Modellnr.	Serienr.	Produktbeschreibung	Rechnungsbeschreibung	Allgemeine Beschreibung	Richtlinie
02918	401330001 und höher	Beleuchtung gemäß StVOZ, inkl. Bremslichter	KIT - ROAD LIGHTS W/ BRAKE LIGHTS	Scheinwerfer	2004/108/EG

Relevante technische Angaben wurden gemäß Anhang VII Teil B von Richtlinie 2006/42/EG zusammengestellt.

Toro sendet auf Anfrage von Staatsbehörden relevante Informationen zu dieser teilweise fertiggestellten Maschine. Die Informationen werden elektronisch gesendet.

Diese Maschine darf nicht in Betrieb genommen werden, bis sie in zugelassene Toro-Modelle eingebaut ist, wie in der zugehörigen Konformitätsbescheinigung angegeben und gemäß allen Anweisungen, wenn sie als konform mit allen relevanten Richtlinien erklärt werden kann.

Zertifiziert:



John Hurst
Leitender Konstruktionsmanager
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
July 9, 2019

offizieller Vertragshändler:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

Europäischer Datenschutzhinweis

Die von Toro gesammelten Informationen

Toro Warranty Company (Toro) respektiert Ihre Privatsphäre. Zum Bearbeiten Ihres Garantieanspruchs und zur Kontaktaufnahme bei einem Produktrückruf bittet Toro Sie, Toro direkt oder über den lokalen Vertragshändler bestimmte persönliche Informationen mitzuteilen.

Das Garantiesystem von Toro wird auf Servern in USA gehostet; dort gelten ggf. andere Vorschriften zum Datenschutz ggf. als in Ihrem Land.

Wenn Sie Toro persönliche Informationen mitteilen, stimmen Sie der Verarbeitung der persönlichen Informationen zu, wie in diesem Datenschutzhinweis beschrieben.

Verwendung der Informationen durch Toro

Toro kann Ihre persönlichen Informationen zum Bearbeiten von Garantieansprüchen, zur Kontaktaufnahme bei einem Produktrückruf oder anderen Zwecken, die Toro Ihnen mitteilt, verwenden. Toro kann die Informationen im Rahmen dieser Aktivitäten an Tochtergesellschaften von Toro, Händler oder Geschäftspartner weitergeben. Toro verkauft Ihre persönlichen Informationen an keine anderen Unternehmen. Toro hat das Recht, persönliche Informationen mitzuteilen, um geltende Vorschriften und Anfragen von entsprechenden Behörden zu erfüllen, um die Systeme richtig zu pflegen oder Toro oder andere Benutzer zu schützen.

Speicherung persönlicher Informationen

Toro speichert persönliche Informationen so lange, wie es für den Zweck erforderlich ist, für den die Informationen gesammelt wurden, oder für andere legitime Zwecke (z. B. Einhaltung von Vorschriften) oder Gesetzesvorschriften.

Toros Engagement für den Schutz Ihrer persönlichen Informationen

Toro trifft angemessene Sicherheitsmaßnahmen, um Ihre persönlichen Informationen zu schützen. Toro unternimmt auch Schritte, um die Genauigkeit und den aktuellen Status der persönlichen Informationen zu erhalten.

Zugriff auf persönliche Informationen und Richtigkeit persönlicher Informationen

Wenn Sie die Richtigkeit Ihrer persönlichen Informationen prüfen möchten, senden Sie bitte eine E-Mail an legal@toro.com.

Australisches Verbrauchergesetz

Kunden in Australien finden weitere Details zum australischen Verbrauchergesetz entweder in der Verpackung oder können sich an den örtlichen Toro-Vertragshändler wenden.



Garantie von Toro

Beschränkte Garantie über zwei Jahre oder 1.500 Betriebsstunden

Bedingungen und abgedeckte Produkte

The Toro Company und das angeschlossene Unternehmen, Toro Warranty Company, gewährleisten gemäß eines gegenseitigen Abkommens, dass das gewerbliche Produkt von Toro (Produkt) für zwei Jahre oder 1.500 Betriebsstunden* (je nachdem, was zuerst eintritt) frei von Material- und Verarbeitungsschäden ist. Diese Garantie gilt für alle Produkte, ausgenommen sind Aerifizierer (diese Produkte haben eigene Garantiebedingungen). Bei einem Garantieanspruch wird das Produkt kostenlos repariert, einschließlich Diagnose, Lohnkosten, Ersatzteilen und Transport. Die Garantie beginnt an dem Termin, an dem das Produkt zum Originalkunden ausgeliefert wird. * Mit Betriebsstundenzähler ausgestattete Produkte.

Anweisungen für die Inanspruchnahme von Wartungsarbeiten unter Garantie

Sie müssen den offiziellen Distributor oder Vertragshändler für gewerbliche Produkte, von dem Sie das Produkt gekauft haben, umgehend informieren, dass Sie einen Garantieanspruch erheben. Sollten Sie Hilfe beim Ermitteln eines offiziellen Distributors oder Vertragshändlers für gewerbliche Produkte benötigen oder Fragen zu den Garantieansprüchen und -verpflichtungen haben, können Sie uns unter folgender Adresse kontaktieren:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

+1-952-888-8801 oder +1-800-952-2740
E-Mail: commercial.warranty@toro.com

Verantwortung des Eigentümers

Als Produkteigentümer sind Sie für die erforderlichen Wartungsarbeiten und Einstellungen verantwortlich, die in der *Bedienungsanleitung* angeführt sind. Reparaturen von Defekten am Produkt, die durch unterlassene erforderliche Wartung und Einstellungen aufgetreten sind, werden von dieser Garantie nicht abgedeckt.

Nicht von der Garantie abgedeckte Punkte und Bedingungen

Nicht alle Produktfehler oder Fehlfunktionen, die im Garantiezeitraum auftreten, stellen Verarbeitungs- oder Materialfehler dar. Diese Garantie schließt Folgendes aus:

- Produktversagen aufgrund der Verwendung von Ersatzteilen, die keine Originalteile von Toro sind, oder aufgrund der Installation oder Verwendung von Anbaugeräten, Modifikationen oder nicht genehmigtem Zubehör.
- Produktfehler, die aufgrund nicht ausgeführter Wartungs- und/oder Einstellungsarbeiten entstehen.
- Produktfehler, die auf den missbräuchlichen, fahrlässigen oder waghalsigen Einsatz des Produkts zurückzuführen sind.
- Durch Verwendung verbrauchte Teile, die nicht defekt sind. Beispiele von Teilen, die sich beim normalen Produkteinsatz abnutzen oder verbraucht werden, sind u. a. Bremsbeläge und Bremsbacken, Kupplungsbeläge, Messer, Spindeln, Rollen und Lager (abgedichtet oder schmierbar), Untermesser, Zündkerzen, Laufräder und Lager, Reifen, Filter, Riemen und bestimmte Sprühfahrzeugkomponenten, wie z. B. Membrane, Düsen und Sicherheitsventile.
- Durch Einwirkung von außen aufgetretene Defekte wie unter anderem Witterung, Lagerungsmethoden, Verunreinigung, Verwendung ungeeigneter Kraftstoffe, Kühlmittel, Schmiermittel, Zusätze, Dünger, Wasser oder Chemikalien.
- Defekte oder Leistungsprobleme aufgrund von Kraftstoffen (z. B. Benzin, Diesel oder Biodiesel), die nicht den Branchennormen entsprechen.
- Normales Geräuschniveau, normale Vibration und Abnutzung und normaler Verschleiß. Normale Verbrauchsgüter sind u. a. Schäden am Sitz aufgrund von Abnutzung oder Abrieb, abgenutzte, lackierte Oberflächen, verkratzte Aufkleber oder Fenster.

Länder außer USA oder Kanada

Kunden, die Produkte von Toro kaufen, die von den USA oder Kanada exportiert wurden, sollten sich an den Toro-Vertragshändler wenden, um Garantiepolitiken für das entsprechende Land oder die Region zu erhalten. Sollten Sie aus irgendeinem Grund nicht mit dem Service des Händlers zufrieden sein oder Schwierigkeiten beim Erhalt der Garantieinformationen haben, wenden Sie sich an den Ihr offizielles Toro Service Center.

Teile

Teile, die als vorgeschriebene Wartungsarbeiten ausgewechselt werden müssen, werden für den Zeitraum bis zur geplanten Auswechslung des Teils garantiert. Teile, die im Rahmen dieser Garantie ausgewechselt werden, sind für die Länge der Originalproduktgarantie abgedeckt und werden das Eigentum von Toro. Es bleibt Toro überlassen, ob ein Teil repariert oder ausgewechselt wird. Toro kann überholte Teile für Reparaturen unter Garantie verwenden.

Garantie für Deep-Cycle und Lithium-Ionen-Batterien

Deep-Cycle- und Lithium-Ionen-Batterien haben eine bestimmte Gesamtzahl an Kilowattstunden, die sie bereitstellen können. Einsatz-, Auflade- und Wartungsverfahren können die Nutzungsdauer der Batterie verlängern oder verkürzen. Während der Nutzung der Batterien in diesem Produkt nimmt die nützliche Arbeit zwischen Aufladeintervallen langsam ab, bis die Batterien ganz aufgebraucht sind. Für das Auswechseln aufgebrauchter Batterien (aufgrund normaler Nutzung) ist der Produkteigentümer verantwortlich. Hinweis: (Nur Lithium-Ionen-Batterie): Nach 2 Jahren anteilig. Zusätzliche Informationen finden Sie in der Garantie der Batterie.

Lebenslange Garantie auf die Kurbelwelle (nur Modell ProStripe 02657)

Der ProStripe, der mit einer echten Toro-Kupplungsscheibe und einer verdrehensicheren Messerbremskupplung (integrierte Messerbremskupplung (BBC) + Kupplungsscheibenbaugruppe) als Erstausrüstung ausgestattet ist und vom Erstkäufer gemäß den empfohlenen Betriebs- und Wartungsverfahren verwendet wird, unterliegt einer lebenslangen Garantie gegen Verbiegen der Motorkurbelwelle. Maschinen, die mit Kupplungsscheiben, Messerbremskupplungseinheiten (BBC) und anderen Vorrichtungen ausgestattet sind, fallen nicht unter die lebenslange Garantie der Kurbelwelle.

Für die Kosten von Wartungsarbeiten kommt der Eigentümer auf

Motoreinstellung, Schmierung, Reinigung und Polieren, Austausch von Filtern, Kühlmittel und die Durchführung der empfohlenen Wartungsarbeiten sind einige der normalen Arbeiten, die der Eigentümer auf eigene Kosten an den Toro-Produkten durchführen muss.

Allgemeine Bedingungen

Im Rahmen dieser Garantie haben Sie nur Anspruch auf eine Reparatur durch einen offiziellen Toro-Distributor oder Vertragshändler.

Weder The Toro Company noch Toro Warranty Company haftet für mittelbare, beiläufige oder Folgeschäden, die aus der Verwendung der Toro-Produkte entstehen, die von dieser Garantie abgedeckt werden, einschließlich aller Kosten oder Aufwendungen für das Bereitstellen von Ersatzgeräten oder Service in angemessenen Zeiträumen des Ausfalls oder nicht Verwendung, bis zum Abschluss der unter dieser Garantie ausgeführten Reparaturarbeiten. Außer der Abgasnormgarantie, auf die im Anschluss verwiesen wird (falls zutreffend) besteht keine ausdrückliche Garantie. Alle abgeleiteten Gewährleistungen zur Veräußerlichkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck sind auf die Dauer der ausdrücklichen Gewährleistung beschränkt.

Einige Staaten lassen Ausschlüsse von beiläufigen oder Folgeschäden nicht zu oder schränken die Dauer der abgeleiteten Gewährleistung ein. Die obigen Ausschlüsse und Beschränkungen treffen daher ggf. nicht auf Sie zu. Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte legale Rechte; Sie können weitere Rechte haben, die sich von Staat zu Staat unterscheiden.

Hinweis bezüglich der Garantie auf die Emissionskontrolle

Die Abgasanlage des Produkts kann von einer separaten Garantie abgedeckt sein, die die Anforderungen der EPA (amerikanische Umweltschutzbehörde) und/oder CARB (California Air Resources Board) erfüllen. Die oben angeführten Beschränkungen hinsichtlich der Betriebsstunden gelten nicht für die Garantie auf die Abgasanlage. Siehe die Angabe zur Garantie hinsichtlich der Motoremissionskontrolle in der Bedienungsanleitung oder in den Unterlagen des Motorherstellers.